

عنوان مقاله:

انتقال بین زبانی مهارت خوانداری و راهبردهای آن: مطالعه ی موردی فارسی آموزان فرانسوی

محل انتشار:

پژوهشنامه آموزش زبان فارسی به غیر فارسی زبانان، دوره 6، شماره 2 (سال: 1396)

تعداد صفحات اصل مقاله: 18

نویسندگان:

رحیم فهندژ سعدی - استادیار آموزش زبان فرانسه- دانشگاه شیراز

محمدصابر محمدصابر خاقانی نژاد - استادیار آموزش زبان انگلیسی- دانشگاه شیراز

خلاصه مقاله:

تعیین این که مهارت درک مطلب تا چه میزان برای موفقیت در فراگیری یک زبان حائز اهمیت است و تا چه حد به دانش واژگانی و دستوری زبان هدف بستگی دارد، به شکلی گسترده مورد مطالعه و بررسی قرار گرفته است. این پژوهش تلاشی بوده است برای تعیین این موضوع که آیا بهبود مهارت درک مطلب فارسی (به عنوان یک زبان خارجی)، پدیده ای است که صرفاً از راه ارتقا دانش واژگانی و دستوری زبان فارسی حاصل می شود و یا از طریق توانایی عمومی درک مطلب برای فراگیران آن نیز امکان پذیر می گردد. همچنین این پژوهش کوشیده است تا میزان استفاده از راهبردهای مشترک در انجام تکالیف درک مطلب فارسی و فرانسه را بررسی نماید. بدین منظور، بهبود مهارت درک مطلب و چگونگی به کارگیری راهبردهای آن در مورد ۳۷ فراگیر فرانسوی سطح میانی زبان فارسی، در یک دوره-ی تقریباً ۴ ماهه در پاریس در موسسه اینالکو (مرکز ملی زبان ها و فرهنگ های شرقی) مورد مطالعه قرار گرفت. نتایج پژوهش نشان داد که مهارت درک مطلب یک قابلیت و توانایی مشترک بین زبانی است و نه پدیده ای که با توجه به ویژگی های دستوری/ واژگانی برای هر زبان جداگانه شکل گیرد. همچنین نتایج حاکی از آن بودند که زبان آموزانی که از مهارت درک مطلب مطلوب تری بهره می بردند، از راهبردهای متنوع تر ولی مشابهی برای انجام تکالیف درک مطلب در زبان های متفاوت استفاده می کردند؛ درحالی که زبان آموزانی که در انجام تکالیف درک مطلب چندان کارآمد نبودند از راهبردهای محدودتر و متفاوتی برای درک متون به زبان های مختلف بهره می بردند.

کلمات کلیدی:

توانایی عمومی درک مطلب، راهبرد های درک مطلب، فارسی آموزان فرانسوی، رابطه بین زبانی مهارت درک مطلب

لینک ثابت مقاله در پایگاه سیویلیکا:

<https://civilica.com/doc/1329842>

